



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 December 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 128 повестки дня

**Финансирование Миссии Организации
Объединенных Наций по делам временной
администрации в Косово**

Бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Мандат и запланированные результаты	1-3	4
II. Потребности в ресурсах	4	8
A. Финансовые ресурсы		8
B. Людские ресурсы		10
III. Анализ разницы в объеме ресурсов	5-25	11
IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее	26	16
V. Сводная информация о последующих мерах, принятых во исполнение просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций		16
Приложение		
Схема организационной структуры		19



Резюме

В настоящем докладе содержится бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, объем которого составляет 315 518 200 долл. США.

В бюджете предусматривается развертывание 38 военных наблюдателей, 3400 сотрудников гражданской полиции, 1203 сотрудников специальной полиции; 1049 международных сотрудников, 3130 национальных сотрудников и 250 добровольцев Организации Объединенных Наций.

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля — 30 июня)

Категория расходов	Расходы		Смета расходов (2003/2004 год)	Разница	
	(2001/2002 год)	Ассигнования (2002/2003 год)		Сумма	В процентах
Военный и полицейский персонал	125 532,0	118 488,3	117 364,0	(1 124,3)	(0,9)
Гражданский персонал	184 775,0	166 308,5	145 295,2	(21 013,3)	(12,6)
Оперативные расходы	49 941,0	45 203,2	52 859,0	7 655,8	16,9
Валовые потребности	360 248,0	330 000,0	315 518,2	(14 481,8)	(4,4)
Поступления по плану налогообложения персонала	25 989,0	22 968,9	19 704,4	(3 264,5)	(14,2)
Чистые потребности	334 259,0	307 031,1	295 813,8	(11 217,3)	(3,7)
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—	—
Общий объем потребностей в ресурсах	360 248,0	330 000,0	315 518,2	(14 481,8)	(4,4)

Людские ресурсы

<i>Категория персонала</i>	<i>Утвержденная численность (2002/2003 год)^a</i>	<i>Предлагаемая численность (2003/2004 год)^a</i>	<i>Чистое изменение</i>
Военные наблюдатели	38	38	–
Гражданская полиция	3 515	3 400	(115)
Регулярная полиция	1 203	1 203	–
Международные сотрудники	1 227	1 049	(178)
Национальные сотрудники	3 504	3 130	(374)
Добровольцы Организации Объединенных Наций	250	250	–

^a Наибольшая утвержденная/предлагаемая численность.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе IV настоящего доклада.

I. Мандат и запланированные результаты

1. Мандат Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) определен Советом Безопасности в резолюции 1244 (1999) на первоначальный 12-месячный период с последующим продолжением, если только Совет Безопасности не примет иного решения.
2. Мандат Миссии заключается в оказании Совету Безопасности помощи в достижении общей цели, а именно обеспечении существенной автономии и реального самоуправления в Косово.
3. В рамках достижения этой общей цели в течение данного бюджетного периода Миссия будет содействовать реализации ряда достижений путем осуществления соответствующих ключевых видов деятельности, указанных в таблицах ниже.

Компонент 1. Политические аспекты

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения</i>	<i>Деятельность</i>
1.1 Обеспечение функционирования демократических институтов	<p>Осуществление контроля за развитием временных институтов самоуправления на всей территории Косово</p> <p>Участие политических партий в политическом процессе</p> <p>Взятие муниципальными органами на себя всей ответственности за осуществление муниципальных функций</p> <p>Безоговорочное выполнение мандата Корпуса защиты Косово, включая участие меньшинств</p>	<p>Подготовка гражданских служащих и оказание правовой и экспертной помощи временным институтам самоуправления и муниципалитетам</p> <p>Завершение найма лиц на старшие должности во временных институтах самоуправления</p> <p>Подготовка плана проведения выборов в 2004 году</p> <p>Упразднение параллельных структур</p> <p>Диалог и прямые контакты между временными институтами самоуправления Косово и Союзной Республики Югославии и сербскими властями</p> <p>Продолжение сотрудничества с региональными органами управления</p> <p>Выдача гражданских документов и выплата пенсий</p> <p>Распространение регулярных изданий по гендерным вопросам, включая статистический анализ</p>

Ожидаемые достижения	Показатели достижения	Деятельность
		<p>Продолжение осуществления надзора за деятельностью Корпуса защиты Косово</p> <p>Приведение законодательства в соответствие с законодательствами Европейского союза и международными нормами</p>
<p>1.2 Увеличение числа возвращающихся лиц, расширение реинтеграции, свободы передвижения и прав собственности</p>	<p>Стабильное возвращение беженцев в родные места на территории Косово</p> <p>Расширение свободы передвижения меньшинств</p> <p>Увеличение числа пропавших без вести лиц, личность которых установлена</p> <p>Увеличение числа случаев восстановления в имущественных правах</p>	<p>Оказание содействия осуществлению программы для возвращающихся лиц, включая функционирование муниципальных рабочих групп и осуществление ознакомительных поездок</p> <p>Проведение кампаний по информированию общественности</p> <p>Осуществление программ и инициатив и принятие законов, направленных на защиту и обеспечение соблюдения прав меньшинств, включая их право на восстановление в имущественных правах</p> <p>Осуществление программы в отношении пропавших без вести лиц</p> <p>Оказание помощи в осуществлении программ и инициатив в области примирения</p>
<p>1.3 Обеспечение создания справедливой правовой системы в Косово</p>	<p>Создание независимых, беспристрастных и многоэтнических судебных органов</p> <p>Создание пенитенциарных учреждений, в которых обеспечиваются охрана и условия в соответствии с европейскими нормами</p> <p>Сокращение масштабов использования международных судей для рассмотрения дел, связанных с преступлениями на этнической почве</p>	<p>Подготовка беспристрастных судей и прокуроров, обеспечивающих верховенство закона</p> <p>Проведение расследований случаев ненадлежащего выполнения судебных обязанностей местными судьями</p> <p>Обеспечение условий в семи пенитенциарных учреждениях в соответствии с европейскими нормами</p> <p>Увеличение количества мест в тюрьмах на 25 процентов</p> <p>Реформа правовой основы для Службы исправительных учреждений в Косово</p>

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения</i>	<i>Деятельность</i>
		Постепенная передача оперативно-го контроля над определенными учреждениями Службе исправительных учреждений Косово
1.4 Повышение темпов экономического развития	Обеспечение сбалансированности бюджета Расширение процесса приватизации	Сбор налогов и поступлений Обеспечение электроснабжения Перестройка государственных предприятий
<i>Внешние факторы:</i> Сохранение в регионе спокойной обстановки в плане безопасности. Благоприятное для выполнения мандата МООНК развитие событий в регионе. Готовность участников политического процесса в Косово сотрудничать в рамках достигнутых договоренностей. Предоставление донорами достаточных средств. Дальнейшее оказание Силами для Косово (СДК) содействия в обеспечении безопасной обстановки.		

Компонент 2. Гражданская полиция

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Деятельность</i>
2.1 Обеспечение правопорядка	Сокращение числа серьезных преступлений и повышение раскрываемости преступлений Обеспечение функционирования в полном объеме Бюро по борьбе с организованной преступностью в Косово Сокращение числа демонстраций, сопровождающихся беспорядками	Обеспечение большого числа полицейских патрулей/контрольно-пропускных пунктов Обеспечение безопасности границы и пограничных постов Проведение расследований по уголовным делам, по которым личности подозреваемых установлены Обеспечение охраны лиц, которым грозит опасность
2.2 Достижение прогресса в направлении самообеспечения полицейских сил	Принятие косовской полицией на себя ответственности за выполнение основных полицейских функций Обеспечение представленности меньшинств и женщин на оперативных и управленческих должностях в Полицейской службе Косово Развитие административного потенциала Полицейской службы Косово	Подготовка сотрудников Полицейской службы Косово для выполнения специализированных функций Контроль за продвижением по службе, отбором и назначением сотрудников Полицейской службы Косово Определение целевых преимуществ и структуры Полицейской службы Косово наряду с последующими мерами в рамках переходной стратегии

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Деятельность
	Расширение вовлечения Полицией Косово в деятельность по сбору оперативной информации и расследованию серьезных преступлений	Создание профессиональной гражданской административной инфраструктуры в целях развития и поддержки Полицейской службы Косово Внедрение автоматизированной системы опознавания по отпечаткам пальцев
<i>Внешние факторы:</i> Дальнейшее участие представителей меньшинств в полицейских силах. Содействие со стороны других организаций. Дальнейшее оказание содействия Силами для Косово. Соответствие условий в плане безопасности и экономической стабильности темпам возвращения представителей меньшинств.		

Компонент 3. Поддержка

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Деятельность
3.1 Повышение эффективности и результативности поддержки Миссии	Высокая степень удовлетворенности обслуживаемых подразделений вспомогательными услугами, которая определяется на основе опросов	Административное обслуживание 4429 сотрудников Подготовка 24 обзорных отчетов и отчетов по контролю за расходами Подготовка 12 финансовых отчетов Обслуживание 112 помещений Обслуживание 60 генераторов Обслуживание 2624 автотранспортных средств Круглосуточное обслуживание информационной техники в течение всего года Круглосуточное обслуживание аппаратуры связи в течение всего года Подготовка 524 сотрудников Круглосуточная общая и персональная охрана в течение всего года Инспекции 12 летательных аппаратов

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Деятельность
		Подготовка 71 отчета о безопасности полетов Обслуживание одного веб-сайта МООНК
<i>Внешние факторы:</i> Прилегающие границы будут по-прежнему открыты для доставки товаров и оказания услуг Миссии.		

II. Потребности в ресурсах

A. Финансовые ресурсы

1. Сводная информация

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля — 30 июня)

Категория	Расходы (2001/2002 год) (1)	Ассигнования (2002/2003 год) (2)	Смета расходов (2003/2004 год) (3)	Разница	
				Сумма (4) = (3) - (2)	В процен- тах (5) = (4)/(2)
Военный и полицейский персонал					
Военные наблюдатели	1 235,0	1 193,1	1 174,2	(18,9)	(1,6)
Воинские контингенты	3 677,0	4 173,7	3 452,5	(721,2)	(17,3)
Гражданская полиция	102 286,0	93 819,9	93 728,6	(91,3)	(0,1)
Регулярная полиция	18 334,0	19 301,6	19 008,7	(292,9)	(1,5)
Гражданский персонал					
Международные сотрудники ^a	135 463,0	114 990,4	101 749,7	(13 240,7)	(11,5)
Национальные сотрудники ^b	40 892,0	43 002,1	35 399,4	(7 602,7)	(17,7)
Добровольцы Организации Объединенных Наций	8 420,0	8 316,0	8 146,1	(169,9)	(2,0)
Оперативные расходы					
Временный персонал общего назначения	468,0	322,5	105,6	(216,9)	(67,3)
Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—	—
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—	—
Консультанты	140,0	—	—	—	—
Официальные поездки	1 436,0	1 297,6	1 666,7	369,1	28,4
Помещения и объекты инфраструктуры	20 046,0	19 547,9	21 228,0	1 680,1	8,6
Наземный транспорт	6 404,0	5 612,0	9 247,2	3 635,2	64,8
Воздушный транспорт	4 002,0	3 370,7	2 906,7	(464,0)	(13,8)
Морской транспорт	—	—	—	—	—
Связь	7 462,0	6 783,2	6 937,6	154,4	2,3
Информационные технологии	3 003,0	2 174,8	5 578,2	3 403,4	156,5

Категория	Расходы (2001/2002 год) (1)	Ассигнования (2002/2003 год) (2)	Смета расходов (2003/2004 год) (3)	Разница	
				Сумма (4)-(3)-(2) (4)	В процен- тах (5)=(4)/(2) (5)
Медицинское обслуживание	847,0	931,2	762,4	(168,8)	(18,1)
Специальное оборудование	116,0	112,1	110,9	(1,2)	(1,1)
Разные предметы снабжения, услуги и оборудо- вание	6 017,0	5 051,2	4 315,8	(735,4)	(14,6)
Проекты с быстрой отдачей	—	—	—	—	—
Валовые потребности	360 248,0	330 000,0	315 518,2	(14 481,8)	(4,4)
Поступления по плану налогообложения персо- нала	25 989,0	22 968,9	19 704,4	(3 264,5)	(14,2)
Чистые потребности	334 259,0	307 031,1	295 813,8	(11 217,3)	(3,7)
Добровольные взносы натурой (предусмотрен- ные в бюджете)	—	—	—	—	—
Общий объем потребностей в ресурсах	360 248,0	330 000,0	315 518,2	(14 481,8)	(4,4)

^a Суммы на 2003/2004 и 2002/2003 годы рассчитаны с учетом 10-процентной доли вакантных должностей.

^b Сумма на 2003/2004 год рассчитана с учетом 8-процентной доли вакантных должностей, а сумма на 2002/2003 год — с учетом 6-процентной доли вакантных должностей.

2. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения

4. В общий объем потребностей в ресурсах на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года включены следующие потребности на основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения:

Категория	Сумма (В тыс. долл. США)
Основное имущество	3 488,1
Имущество, используемое на основе самообеспечения	
Канторское оборудование	62,4
Средства малой механизации	—
Оборудование для прачечных и химчисток	60,5
Аппаратура связи	381,1
Медицинская техника	200,3
Аппаратура наблюдения	110,9
Разное имущество общего бытового назначения	181,1
Итого	996,3
Всего	4 484,4

В. Людские ресурсы

1. Военный и полицейский персонал

	Утвержденная численность (2002/2003 год)	Предлагаемая численность (2003/2004 год) ^a	Чистое изменение
Военные наблюдатели	38	38	–
Гражданская полиция	3 515	3 400	(115)
Регулярная полиция	1 203	1 203	–

^a Наибольшая утвержденная/предлагаемая численность.

2. Гражданский персонал

	Международные сотрудники							Итого	Национальные сотрудники	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Итого
	ЗГС- ПГС	Д-2- Д-1	С-5- С-4	С-3- С-1	Категория полевой службы	Категория общего об- служивания	Категория службы охраны				
Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря^a											
Утвержденная численность на 2002/2003 год ^b	2	11	38	40	–	27	–	118	61	–	179
Предлагаемая численность на 2003/2004 год ^b	2	11	34	34	–	24	–	105	81	3	189
Полиция и правосудие (компонент I)											
Утвержденная численность на 2002/2003 год ^b	1	11	45	114	5	86	–	262	1 553	–	1 815
Предлагаемая численность на 2003/2004 год ^b	1	10	48	107	5	93	–	264	1 553	32	1 849
Гражданская администрация (компонент II)											
Утвержденная численность на 2002/2003 год ^b	1	17	230	126	–	61	–	435	418	243	1 096
Предлагаемая численность на 2003/2004 год ^b	1	15	153	101	–	50	–	320	300	208	828
Административный отдел											
Утвержденная численность на 2002/2003 год ^b	–	3	32	59	202	72	44	412	1 472	7	1 891
Предлагаемая численность на 2003/2004 год ^b	–	3	30	50	173	64	40	360	1 196	7	1 563
Всего											
Утвержденная численность на 2002/2003 год ^b	4	42	345	339	207	246	44	1 227	3 504	250	4 981

	Международные сотрудники							Итого	Национальные сотрудники	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Итого
	ЗГС- ПГС	Д-2- Д-1	С-5- С-4	С-3- С-1	Категория полевой службы	Категория общего об- служивания	Категория службы охраны				
Предлагаемая численность на 2003/2004 год ^b	4	39	265	292	178	231	40	1 049	3 130	250	4 429
Чистое изменение	-	(3)	(80)	(47)	(29)	(15)	(4)	(178)	(374)	-	(552)

^a Включает непосредственно канцелярию Специального представителя Генерального секретаря и Канцелярию ревизора-резидента (только для 2002/2003 года), Управление по политическим вопросам, Управление советника по правовым вопросам, Управление по вопросам возвращения общин, Управление пресс-секретаря и общественной информации и Консультативную группу по вопросам безопасности.

^b Наибольшая утвержденная/предлагаемая численность.

III. Анализ разницы в объеме ресурсов¹

Справочная информация

В настоящем разделе излагаются важнейшие факторы, влияющие на каждый случай возникновения разницы в объеме ресурсов в соответствии с конкретными стандартными вариантами, охватываемыми четырьмя стандартными категориями, которые перечислены ниже.

- **Мандат.** Разница, обусловленная изменениями в сфере охвата или сфере применения мандата или изменениями в ожидаемых достижениях, связанных с мандатом.
- **Внешние факторы.** Разница, обусловленная действиями сторон или ситуациями, которые являются внешними по отношению к Организации Объединенных Наций.
- **Параметры для определения расходов.** Разница, обусловленная положениями, правилами и политикой Организации Объединенных Наций.
- **Управление.** Разница, обусловленная мерами в области управления, принимаемыми для достижения запланированных результатов более эффективным способом (например, путем изменения приоритетов или добавления определенных видов деятельности) или более результативным способом (например, путем принятия мер по сокращению персонала или объема оперативных вводимых ресурсов при сохранении прежнего объема деятельности) и/или связанная с вопросами выполнения работы (например, возникшая в результате занижения расходов или количества вводимых ресурсов, необходимых для осуществления определенного объема деятельности, или в результате задержек с наймом).

¹ Величина разницы в объеме ресурсов указана в тыс. долл. США.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Воинские контингенты	(721,2)	(17,3)

• Управление. Сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов

5. Сокращение потребностей обусловлено репатриацией принадлежащего контингентам имущества для одного специального полицейского подразделения в конце декабря 2003 года.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Регулярная полиция	(292,9)	(1,5)

• Управление. Сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов

6. Сокращение потребностей обусловлено репатриацией одного подразделения в конце декабря 2003 года.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Международные сотрудники	(13 240,7)	(11,5)

• Управление. Сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов

7. Сокращение потребностей обусловлено постепенным уменьшением численности международных сотрудников, которое началось 1 июля 2002 года и будет продолжаться до 30 июня 2004 года. По состоянию на 30 июня 2002 года в составе МООНК было 1319 штатных должностей для международных сотрудников. В начале текущего периода число должностей международных сотрудников сократилось до 1227, и оно сократится далее до 1112 к 31 марта 2003 года. В предлагаемом бюджете предусматривается постепенное сокращение должностей с 1049 по состоянию на 1 июля 2003 года до 910 к 30 июня 2004 года.

Изменения в штатном расписании

• Управление. Увеличение объема вводимых ресурсов и деятельности

8. Добавление двух должностей для Компонента I связано главным образом с созданием нового Управления по пропавшим без вести лицам и судебной медицине и компенсируется сокращением штатов в Отделе развития судебной системы и в Пенитенциарном отделе.

• Управление. Сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов

9. Сокращение 13 должностей в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря связано с переводом трех должностей из Канцелярии ревизора-резидента и одной должности из Управления служб внутреннего над-

зора в Управление по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира, а также сокращением персонала главным образом в Управлении пресскретаря и общественной информации.

10. Штаты гражданской администрации будут сокращены на 115 должностей в результате передачи административных функций временным учреждениям самоуправления как на муниципальном, так и на центральном уровнях. Гражданская администрация будет нести полную ответственность за выполнение оставшихся функций.

11. Штаты Административного отдела будут сокращены на 52 должности в соответствии с общим сокращением численности персонала Миссии.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Национальные сотрудники	(7 602,7)	(17,7)

• Управление. Сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов

12. По состоянию на 30 июня 2002 года в составе МООНК было 3869 штатных должностей национальных сотрудников. Число должностей национальных сотрудников было сокращено до 3504 в начале текущего периода и будет сокращено еще до 3384 в январе 2003 года. В предлагаемом бюджете предусматривается поэтапное сокращение должностей с 3130 по состоянию на 1 июля 2003 года до 2829 к 30 июня 2004 года.

Изменения в штате

• Управление. Увеличение объема вводимых ресурсов и деятельности

13. Сокращение на 20 должностей в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря связано главным образом со слиянием Отделения связи Организации Объединенных Наций в Белграде, которое в настоящее время финансируется Миссией Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ), с Отделением МООНК в Белграде с июля 2003 года.

• Управление. Сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов

14. Сокращение штатов Гражданской администрации на 118 должностей связано с передачей административных функций временным учреждениям, как указано в пункте 6 выше.

15. Сокращение штатов Административного отдела на 276 должностей включает сокращение на 224 число должностей сотрудников охраны, поскольку в течение данного периода планируется передать услуги по обеспечению охраны на внешний подряд.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Добровольцы Организации Объединенных Наций	(169,9)	(2,0)

• **Управление. Выплата за работу в опасных условиях, осуществляемая только в одном районе**

16. Число добровольцев Организации Объединенных Наций, получающих выплату за работу в опасных условиях, сократилось.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Временный персонал общего назначения	(216,9)	(67,3)

• **Управление. Сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

17. Сокращение обусловлено снижением потребностей в поддержке со стороны Базы материально-технического снабжения в Бриндизи, Италия.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Официальные поездки	369,1	28,4

• **Управление. Увеличение объема вводимых ресурсов и деятельности**

18. Увеличение обусловлено поездками персонала Департамента юстиции для консультаций с сотрудниками учреждений Организации Объединенных Наций и представителями правительства по вопросам, связанным с созданием и внедрением судебно-правовой системы в Косово, а также участием Специального представителя Генерального секретаря в международных конференциях, семинарах и совещаниях экспертов, связанных с осуществлением резолюций Совета Безопасности по Косово, и поездками персонала МООНК для прохождения курсов подготовки за пределами района деятельности Миссии.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Помещения и объекты инфраструктуры	1 680,1	8,6

• **Управление. Передача деятельности по охране на внешний подряд**

19. Увеличение потребностей обусловлено передачей деятельности по охране на внешний подряд. Соответствующее сокращение штатов гражданского персонала составляет 10 международных сотрудников и 224 местных сотрудника охраны.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Наземный транспорт	3 635,2	64,8

• **Управление. Замена автотранспортных средств**

20. Увеличение потребностей обусловлено необходимостью замены 240 автотранспортных средств, включая 238 полноприводных автотранспортных средств и два микроавтобуса.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Воздушный транспорт	(464,0)	(13,8)

• Управление. Сокращение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности

21. Сокращение потребностей связано с заменой одного легкого вертолета самолетом средней грузоподъемности в целях полного удовлетворения потребностей Миссии в обеспечении воздушным транспортом.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Связь	154,4	2,3

• Управление. Увеличение объема деятельности и вводимых ресурсов

22. Увеличение потребностей обусловлено необходимостью приобретения четырех цифровых микроволновых трансляторов для удовлетворения потребностей в связи с переводом служебных помещений и предотвращения перерывов в работе, вызванных крупными поломками оборудования.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Информационные технологии	3 403,4	156,5

• Управление. Замена информационной техники

23. Увеличение потребностей обусловлено главным образом необходимостью замены информационной техники, закупленной в 1999 году, максимальный срок службы которой истечет в 2003/2004 году.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Медицинское обслуживание	(168,8)	(18,1)

• Управление. Сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов

24. Сокращение потребностей обусловлено уменьшением потребностей в медицинском обслуживании в связи с сокращением численности персонала.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Разные предметы снабжения, услуги и оборудование	(735,4)	(14,6)

• **Управление. Сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

25. Сокращение потребностей обусловлено уменьшением численности персонала.

IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

26. В связи с финансированием МООНК Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) ассигновать на содержание Миссии в течение 12-месячного периода с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года сумму в размере 315 518 200 долл. США;

б) начислить в виде взносов сумму, указанную в пункте (а) выше, из расчета 26 293 183 долл. США в месяц.

V. Сводная информация о последующих мерах, принятых во исполнение просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций

Просьба/рекомендация

Меры, принятые для выполнения просьбы/рекомендации

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (A/56/877/Add.6)

Планирование

Необходимы дополнительные работы для улучшения планирования, подготовки реалистичных смет и повышения производительности и эффективности в таких областях оперативной деятельности, как закупки, транспорт, связь и воздушные перевозки (пункт 8).

Подготовка плана деятельности Административного отдела на 2002–2003 годы стала важным шагом в направлении внедрения системы стратегического планирования. План деятельности был разработан в поддержку базовых показателей деятельности МООНК, которые были установлены Канцелярией Специального представителя Генерального секретаря на основе определения ключевых показателей управления в области достижения установленных целей.

Система Carlog

Комитет не убежден в том, что затраты на закупку, установку и техническое обслуживание системы Carlog для МООНК являются экономически эффективными. Комитет предостерегает от растущего, по его мнению, увеличения закупок новейшей техники, которая превосходит фактические потребности миссий по поддержанию мира (пункт 13).

Система Carlog обеспечивает общий обзор в отношении широкого круга параметров эксплуатации автотранспортных средств, включая контроль за водителем. Система Carlog позволяет выявить нестандартное поведение водителей и способствует тем самым обучению водителей и повышению дорожной безопасности. Кроме того, повышение контроля за использованием топлива, обеспечиваемое системой Carlog, дает преимущества в отношении надлежащего учета этой значительной категории расходов миссий.

Стратегия постепенного свертывания деятельности

Комитет ссылается на свои замечания, приведенные в пункте 37 документа A/55/624, которые, по мнению Комитета, остаются в силе. Пока не будет выработана стратегия, направленная на исправление положения, которое ведет к увеличению количества дел, рассматриваемых международными судьями, простого удвоения численности судей, как это рекомендовано, будет недостаточно. Комитет предостерегает от создания условий для такой ситуации, при которой МООНК будет вынуждена продолжать финансирование международных судей, обвинителей и персонала для системы уголовного правосудия Косово в течение неопределенного периода времени, не располагая стратегией постепенного свертывания деятельности (пункт 27).

В настоящее время стратегия разрабатывается Департаментом юстиции. Тем не менее по-прежнему важно помнить о том, что международные судьи и обвинители назначаются для рассмотрения дел, которые местные судьи не могут рассматривать на справедливой основе в силу того, что они боятся возмездия или шантажа. Сети организованной преступности и межэтнические трения по-прежнему являются серьезным дестабилизирующим фактором в Косово, и еще не настало время, когда местные судьи смогут рассматривать дела, связанные с военными преступлениями, преступлениями на этнической почве и организованной преступностью, не подвергаясь ненадлежащему давлению. Тем временем Департамент юстиции МООНК продолжает параллельно создавать корпус местных судей и прокуроров. Реформа судебной системы Косово, внедрение обязательной шестимесячной программы подготовки судей до их назначения и административный надзор, обеспечиваемый Группой судебной инспекции, занимает центральное место в рамках этих усилий.

Административный отдел

Консультативный комитет считает, что к вопросу о сохранении такого большого числа должностей для административных и вспомогательных служб необходимо вернуться в свете изменений, влияющих на роль Отдела и деятельность, финансируемую из бюджета МООНК (пункт 32).

МООНК провела тщательную переоценку оперативных потребностей при пересмотре структуры должностей/ресурсов. Были не только упразднены некоторые должности, что привело к чистому сокращению общего числа должностей, но и ряд должностей был также переведен в другие подразделения в целях удовлетворения потребностей, связанных с выполнением мандата.

Приложение

Схема организационной структуры





Map No. 4133 Rev. 8 UNITED NATIONS
October 2002 (Special)

Department of Public Information
Cartographic Section